



CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
 Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
 THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
 Independence – Freedom - Happiness

Số/No: 3551/MB-HS

V/v: thay đổi tên Phòng giao dịch
 Re: change name of the transaction office

Hà Nội, ngày 20 tháng 7 năm 2021
 Hanoi, 20th July 2021

Kính gửi/To:

- Ngân hàng Nhà nước Việt Nam
The State Bank of Vietnam
- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước
The State Securities Commission;
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh
Hochiminh Stock Exchange;
- Sở giao dịch chứng khoán Thành phố Hà Nội;
Hanoi Stock Exchange;

Công ty/Company: Ngân hàng TMCP Quân đội/Military Commercial Joint Stock Bank

Mã chứng khoán/ Securities symbol: MBB

Địa chỉ trụ sở chính/ Head office address: Số 18 Lê Văn Lương, phường Trung Hòa, quận Cầu Giấy, thành phố Hà Nội
No18 Le Van Luong Street, Trung Hoa Ward, Cau Giay District, Ha Noi City

Điện thoại/Telephone: 024.6266.1088

Fax: 024.6266.1080

Người thực hiện công bố thông tin/ Submitted by: Ông Lưu Trung Thái/Mr. Luu Trung Thai

Chức vụ/Position: Phó Chủ tịch HĐQT kiêm Tổng Giám đốc / Vice Chairman & CEO

Loại thông tin công bố/ Type of Information disclosure:
 định kỳ/periodic bất thường/irregular
 24 giờ/ hours theo yêu cầu/on demand

Nội dung thông tin công bố: Ngày 20/7/2021, Ngân hàng TMCP Quân đội (MB) đã ban hành quyết định số 3551/MB-HS về việc: Thay đổi tên Phòng giao dịch

Content of Information disclosure: On 20/7/2021, Military Commercial Joint Stock Bank (MB) issued a decision 3551/MB-HS regarding: change name of the transaction office

<input type="checkbox"/> Thành lập/ Establishment	<input type="checkbox"/> Chi nhánh/Branch
<input checked="" type="checkbox"/> Thay đổi tên/ Change of name	<input checked="" type="checkbox"/> Phòng giao dịch/Transaction office
<input type="checkbox"/> Thay đổi địa điểm/ Change of location	MB Phù Đổng/ MB Phu Dong
<input type="checkbox"/> Thay đổi chi nhánh quản lý/ Change of managing branch	thuộc Chi nhánh/under Branch: MB Đông Sài Gòn/ MB Dong Sai Gon

Nội dung chi tiết như sau/Following are the details:

Nội dung <i>Content</i>	Trước khi thay đổi <i>Before change</i>	Sau khi thay đổi <i>After change</i>
Tên đầy đủ <i>Full name</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Đông Sài Gòn - Phòng giao dịch Phù Đổng <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Dong Sai Gon Branch – Phu Dong Transaction Office</i>	Địa điểm kinh doanh Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Đông Sài Gòn - Phòng giao dịch Tân Phú <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Dong Sai Gon Branch – Tan Phu Transaction Office</i>
Tên viết tắt <i>Short name</i>	MB Phù Đổng <i>MB Phu Dong</i>	MB Tân Phú <i>MB Tan Phu</i>
Cấp quản lý <i>Directly under</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Đông Sài Gòn <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Dong Sai Gon Branch</i>	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Đông Sài Gòn <i>Military Commercial Joint Stock Bank – Dong Sai Gon Branch</i>

Thông tin trên đã được công bố trên trang thông tin điện tử MB www.mbbank.com.vn -Mục Nhà đầu tư – Phần Thông báo.

The above information was disclosed on MB website at www.mbbank.com.vn – Investors Relation – Announcement

Ngân hàng TMCP Quân đội xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.

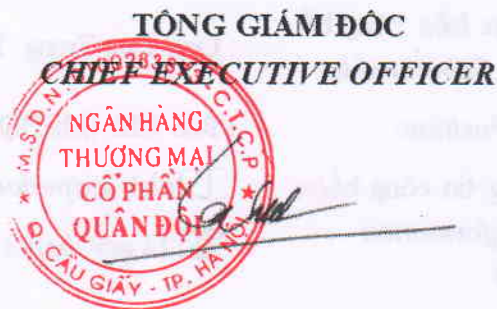
MB declares that all information provided above is true and accurate and we shall take full responsibility before the law for the disclosed information.

Trân trọng cảm ơn!

Best Regards!

Nơi nhận/ Recipients:

- Như trên/As above;
- HĐQT, BKS (b/c) / BOD,
SB (for reporting purpose);
- Lưu: VT, VPHĐQT, K. ML&QLCL
/Archive at: Admin Office, BOD Office,
Network and Quality Management Division





Số: 482./QĐ-MB-HĐQT

Hà Nội, ngày 20...tháng 7...năm 2021

QUYẾT ĐỊNH

Về việc thay đổi tên gọi Phòng giao dịch Phù Đổng trực thuộc CN Đông Sài Gòn

HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ NGÂN HÀNG TMCP QUÂN ĐỘI

Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động Ngân hàng TMCP Quân Đội;

Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 ngày 17 tháng 6 năm 2020;

Căn cứ Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 9 năm 2013 của Thống đốc Ngân hàng Nhà nước ban hành quy định về mạng lưới hoạt động của ngân hàng thương mại;

Căn cứ Quyết định số 360.1/QĐ-MB-HĐQT ngày 12/05/2014 v/v Ban hành quy chế tổ chức và quản lý hoạt động của hệ thống mạng lưới NHTMCP Quân Đội;

Căn cứ vào Tờ trình 45/TTr-ML&QLCL ngày 15/12/2020 Di chuyển địa điểm và thay đổi tên MB Phù Đổng đã được Chủ tịch HĐQT phê duyệt;

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1: Thay đổi tên gọi Phòng giao dịch Phù Đổng – CN Đông Sài Gòn cụ thể như sau:

TT	NỘI DUNG	HIỆN TẠI	SAU KHI THAY ĐỔI
1	Tên đầy đủ bằng tiếng Việt	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Đông Sài Gòn - Phòng giao dịch Phù Đổng	Địa điểm kinh doanh Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội - Chi nhánh Đông Sài Gòn - Phòng giao dịch Tân Phú
2	Tên đầy đủ bằng tiếng Anh	Military Commercial Joint Stock Bank – Dong Sai Gon Branch – Phu Dong Transaction Office	Military Commercial Joint Stock Bank – Dong Sai Gon Branch – Tan Phu Transaction Office
3	Tên viết tắt	MB Phù Đổng	MB Tân Phú
4	Cấp quản lý	Ngân hàng Thương mại Cổ phần Quân Đội – Chi nhánh Đông Sài Gòn	

Điều 2: Giám đốc Chi nhánh Đông Sài Gòn có trách nhiệm:

- Thông báo chính thức tới Khách hàng và các đơn vị có liên quan trên địa bàn hoạt động những nội dung có liên quan đến việc thay đổi tên Phòng giao dịch trực thuộc như trên;

- Phối hợp với các đơn vị chức năng tại Hội sở thực hiện đầy đủ các điều kiện và thủ tục pháp lý về mạng lưới hoạt động của Ngân hàng thương mại được quy định theo Thông tư số 21/2013/TT-NHNN ngày 09 tháng 09 năm 2013.

Điều 3: Tổng giám đốc, Thành viên Ban điều hành, Khối Tổ chức - Nhân sự, Khối Tài chính - Kế toán, Khối Quản trị rủi ro, Khối Mạng lưới và Quản lý chất lượng, Ban Pháp chế, CN Đông Sài Gòn, PGD Phù Đổng và các đơn vị liên quan có trách nhiệm thực hiện quyết định này.

Điều 4: Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày 20.../...7.../2021 *ph*

Nơi nhận:

- Như Điều 3;
- Ban Kiểm soát (để phối hợp);
- Lưu VP HĐQT; K. ML&QLCL

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
KT. CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
PHÓ CHỦ TỊCH HĐQT



Vũ Thị Hải Phượng

QUYẾT ĐỊNH			
1	Tên chi nhánh	M&P Đổng	M&P Đổng
2	Tên chi nhánh	M&P Đổng	M&P Đổng
3	Tên chi nhánh	M&P Đổng	M&P Đổng
4	Tên chi nhánh	M&P Đổng	M&P Đổng